



N° 7463
Entrée le 11.01.2023
Chambre des Députés
Déclarée recevable
Président de la Chambre des Députés
(s.) Fernand Etgen
Luxembourg, le 11.01.2023

Groupe parlementaire

Här Fernand Etgen

President vun der Deputéiertechamber

19, um Krautmaart

L-1728 Lëtzebuerg

Lëtzebuerg, den 11. Januar 2023

Här President,

esou wéi d'Chamberreglement et virgesait, biede mir lech, dës parlamentaresch Fro un d'Madamm Gesondheetsminister, den Här Schoulminister an d'Madamm Banneminister weiderzeleeden.

Aktuell heefe sech d'Reklamatiounen vun Elteren, déi sech bekloen, datt hir Kanner am Kader vum Sportunterrecht genéidegt ginn, an äiskalem Waasser ze schwammen. D'Waasser an de betreffende Schwämmen, vun deenen der vill a Gemengenhand sinn, wier däitlech méi kal wéi fréier. D'Kanner géifen am Waasser zidderen, a vill vun hinne géifen der doduerch krank ginn.

An deem Kontext hu mir folgend Froen un d'Regierung:

- 1) Leien der Regierung Statistike vir, déi iwver d'Waassertemperatur an de Schwämmen, déi fir de Sportunterrecht am Fondamental an an de Lycéeë genotzt ginn, informéieren? Wa jo, wéi hu sech déi Temperaturen an deene leschten dräi Joer entwéckelt?
- 2) Ginn et Instructiounen vun der Regierung, wat d'Waassertemperatur an de Schwämmen, déi fir de Sportunterrecht am Fondamental an an de Lycéeë genotzt ginn, ugeet? Wa jo, wat genau sinn dat fir Instructiounen? Wann net, ass dru geduecht, fir esou eng Instructioun auszeschaffen am Hibleck op d'Ännierung vun der uewe beschriwwener Situatioun?
- 3) Gesäit de Regierung en Zesummenhank téscht enger niddreger Waassertemperatur an de Schwämmen an enger Heefung vu Krankheetsfäll bei Schüler?

Mat déiwem Respekt,

Fred Keup, Deputéierten

Jeff Engelen, Deputéierten



Gemeinsam Äntwert vum Minister fir Educatioun, Kanner a Jugend, Claude Meisch, a vun der Inneministesch, Taina Bofferding, op d'parlementaresch Fro Nr. 7463 vun den Hären Deputéierte Fred Keup a Jeff Engelen

Ad 1)

Der Regierung leie keng Statistiken iwwert d'Entwicklung vun de Waassertemperaturen an de Schwämmen iwwert déi dräi lescht Joer vir.

De Schwammunterrecht fënnt a Gemengepiscinne grad wéi och a staatleche Piscinne statt, déi gewéinlech zu engem Lycée gehéieren; donieft ginn nach eng Rei vu Coursen an der Coque organiséiert.

Am Kader vum Opruff vun der Regierung, fir Energie ze spueren, sinn d'Waassertemperaturen an enger Rei vu Schwämme liicht erofgesat ginn.

Aus den Informatiounen, déi eis aus de Lycéeën an aus der Coque virleien, ergëtt sech follgend Bild:

Lycée/Site	Temperatur virdrun (°C)	Temperatur aktuell (°C)	Differenz (°C)
Lycée Technique de Lallange	29,0°	28,0°	-1,0°
Lycée Hubert Clément	28,7°	27,8°	-0,9°
Lénster Lycée International School	28,0°	28,0°	0,0°
Lycée Josy Barthel Mamer	29,5°	28,5°	-1,0°
Atert-Lycée Redange	26,5°	26,5°	0,0°
Lycée Technique d'Ettelbruck	27,5°-28,0°	27,5°-28,0°	0,0°
Lycée du Nord (25 m)	28,0°	28,0°	0,0°
Lycée du Nord (10 m)	31,0°	31,0°	0,0°
Lycée Edward Steichen	30,0°	28,0°	-2,0°
Geeseknäppchen (50 m)	27,4°	26,3°	-1,1°
Geeseknäppchen bassin d'initiation	29,0°	27,5°	-1,5°
Lycée Michel Lucius	27,5°-27,8°	27,5°-27,8°	0,0°
Lycée Technique du Centre (15*7 m)	28,5°	26,7°	-1,8°

Coque	Temperatur virdrun (°C)	Temperatur aktuell (°C)	Differenz (°C)
Bassin olympique (50 m)	27,0°	26,0°	-1,0°
Bassin d'initiation (25 m)	28,0°	27,0°	-1,0°
Bassin d'entraînement (50 m)	26,5°	26,0°	-0,5°
Bassin de plongeon	26,0°	25,0°	-1,0°
Bassin sport et santé	32,0°	30,0°	-2,0°
Bassin pataugeoire	32,0°	30,0°	-2,0°

Ad 2)

Bis op d'Coque, déi en Établissement public ass, sinn d'Lycéeë selwer fir hir Schwämmen zoustänneg. Fir d'Gemengeschwämme sinn d'Gemenge verantwortlech.

Zu Lëtzebuerg ginn et weder vum Service national de la Sécurité dans la Fonction publique (SNSFP), nach vun der Administration des bâtiments publics (ABP) oder soss enger staatlecher Institutioun konkret Instrukiounen zu der Temperatur vum Waasser an de Schwämme.

Et sief awer hei eng Circulaire vum franséischen Educatiounsministère zu deem Sujet zitéiert, déi seet: « *La sensation de confort thermique pour les participants aux activités d'enseignement est essentielle au bon déroulement des activités d'enseignement. (...) Pour les classes de l'école primaire, cette sensation correspond généralement à une température de l'eau de 27° C et à une température de l'air de 24 à 27° C.* »¹. Aus den uewe reproduzíerten Tabloe geet ervir, datt d'Waassertemperaturen an de Lëtzebuerger Schwämmen dëser Recommandatioun entspriechen.

Ad 3)

Traditionell ass d'Zuel vun de Krankheetsfäll am Wanter méi héich wéi an deene waarme Joreszäiten, dëst net némme bei Schüler, mee an allen Alterskategorien. D'Wëssenschaft féiert dës Heefung vu Krankheetsfäll drop zeréck, datt d'Leit an de Wanterméint méi Zait an zouene Raim verbréngen, wat d'Iwwerdroe vu Vire favoriséiert. Eén Zesummenhang mat méi nidderege Waassertemperaturen an de Schwämmen ass net ze erkennen.

Lëtzebuerg, den 31. Januar 2023

De Minister fir Educatioun,
Kanner a Jugend

(s.) Claude MEISCH

¹ Circulaire N°2004-139 du 13-7-2004, *Enseignement de la natation dans les établissements scolaires du premier et du second degré.*